



RETURN BIDS TO :
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :
Bid Receiving - Réception des soumissions:

Correctional Service Canada (CSC) – Service
correctionnel Canada

Correctional Service of Canada
Contracts & Materiel Services
Attention: Melanie Perrin
3427 Faithfull Avenue
Saskatoon SK S7K 8H6

Attention :
Melanie Perrin
Solicitation Number : 53200-16-2220391

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

Proposal to: Correctional Service Canada

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Proposition à: Service Correctionnel du Canada

Ce document est par la présente révisé; sauf indication
contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments — Commentaires :

Issuing Office – Bureau de distribution

Correctional Service Canada (CSC)
Contracts & Materiel Services
3427 Faithfull Avenue
Saskatoon SK S7K 8H6

Title — Sujet: Fire Alarm Testing and Inspection Services /Services d'inspection et d'essai des systèmes d'alarme-incendie	
Solicitation No. — No. de l'invitation 53200-16-2220391	
Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation 001	Date: January 11, 2016
GETS Reference No. — No. de Référence de SEAG	
Solicitation Closes — L'invitation prend fin at /à : 2 :00 PM CST on / le : February 8, 2016	
F.O.B. — F.A.B. Plant – Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/> Grande Cache Institution	
Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à: Contracting Authority – Melanie Perrin 3427 Faithfull Ave Saskatoon SK S7K 8H6 501contracts@csc-scc.gc.ca	
Telephone No. – No de téléphone: 306-659-9253	Fax No. – No de télécopieur: 306-659-9317
Destination of Goods, Services and Construction: Destination des biens, services et construction: Grande Cache Institution, Grande Cache, AB	
Instructions: See Herein Instructions : Voir aux présentes	



Solicitation Amendment 001 is issued to:

1. Extend the closing date of the Solicitation;
2. Amend Annex B – Proposed Basis of Payment, Evaluation

1. The Solicitation Closing date identified on the Buy and Sell website is being extended to match the closing date listed on page one (1) of the RFP Amendment 001:

Change from: **Solicitation Closing** date, February 2, 2016, 14:00 CST and

Change to: The following, new **Solicitation Closing** date, **February 8, 2016, 14:00 CST**

2. Amend Annex B – Proposed Basis of Payment:

Delete: Annex B – Proposed Basis of Payment, Evaluation; and

Insert: The following, new Annex B – Proposed Basis of Payment, Evaluation:

Evaluation:

(Row a) Period 1 Hourly Rate + Option Year 1 Hourly Rate + Option Year 2 Hourly Rate = Combined Hourly Rate

Combined Hourly Rate ÷ 3 = Average Hourly Total

Average Hourly Total x 400 hours = **Labour Cost (a) for evaluation purposes.**

(Row b) Period 1 Hourly Rate + Option Year 1 Hourly Rate + Option Year 2 Hourly Rate = Combined Hourly Rate

Combined Hourly Rate ÷ 3 = Average Hourly Total

Average Hourly Total x 400 hours = **Labour Cost (b) for evaluation purposes.**

(Row c) Period 1 % mark up + Option Year 1 % mark up + Option Year 2 % mark up = Combined % Mark Up

Combined % Mark Up ÷ 3 = Average % Mark Up Parts and Materials

\$10,000 X average % mark-up for parts or materials = **Average Goods Mark Up (c) for evaluation purposes**

(Row d) Period 1 % mark up + Option Year 1 % mark up + Option Year 2 % mark up = Combined % Mark Up

Combined % Mark Up ÷ 3 = Average % Mark Up Sub-contracted work

\$10,000 X average % mark-up for Sub-contracted work = **Average Sub-contracted Work Mark Up (d) for evaluation purposes**

(Row e) Period 1 firm price + Option Year 1 firm price + Option Year 2 % firm price = Combined Firm Price

Combined Firm Price ÷ 3 = Average Firm Price (e)

1 X Average Firm price for Inspection Reports and Lists = **Firm Price Total (e) for evaluation purposes**

Total Calculated Cost for Bid Evaluation purposes =

Average Labour Cost (a) + Average Labour Cost (b) + Average Goods Mark-up (c) + Average Subcontract Mark-up (d) + Firm Price Total (e) for Reports & Lists = Total Evaluated Cost

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.



La modification 001 à l'invitation est émise pour:

1. Proroger la date de clôture de la demande;
2. Modifier Annexe B – Base de paiement proposée, **Évaluation**

1. La date de clôture des soumissions indiquée sur le site Web Achats et ventes est prolongée afin de correspondre à la date de clôture indiquée à la page un (1) de la modification 001 de la DP :

Modifier de : Date de **clôture des soumissions** : le 2 février 2016, à 14 h HNC

Modifier à : Nouvelle date de **clôture des soumissions** : **le 8 février 2016, à 14 h HNC**

2. Modifier Annexe B – Base de paiement proposée, Évaluation:

Supprimer: Annexe B – Base de paiement proposée, Évaluation; et

Insérer: Le le nouvel article Annexe B – Base de paiement proposée, Évaluation:

Évaluation :

(Rangée a) Taux horaire de la première période + taux horaire de la première année facultative + taux horaire de la seconde année facultative = taux horaire combiné

Taux horaire combiné ÷ 3 = taux horaire moyen

Taux horaire moyen x 400 heures = **coût de la main-d'œuvre (a) à des fins d'évaluation.**

(Rangée b) Taux horaire de la première période + taux horaire de la première année facultative + taux horaire de la seconde année facultative = taux horaire combiné

Taux horaire combiné ÷ 3 = taux horaire moyen

Taux horaire moyen x 400 heures = **coût de la main-d'œuvre (b) à des fins d'évaluation.**

(Rangée c) Pourcentage de majoration de la période 1 + pourcentage de majoration de l'année d'option 1 + pourcentage de majoration de l'année d'option 2 = pourcentage de majoration combiné

Pourcentage de majoration combiné ÷ 3 = pourcentage de majoration moyen appliqué aux pièces et aux matériaux

10 000 \$ X pourcentage de majoration moyen appliqué aux pièces et aux matériaux = **majoration moyenne appliquée aux biens (c) à des fins d'évaluation**

(Rangée d) Pourcentage de majoration de la période 1 + pourcentage de majoration de l'année d'option 1 + pourcentage de majoration de l'année d'option 2 = pourcentage de majoration combiné

Pourcentage de majoration combiné ÷ 3 = pourcentage de majoration moyen appliqué aux travaux de sous-traitance

10 000 \$ X pourcentage de majoration moyen appliqué aux travaux de sous-traitance = **majoration moyenne appliquée aux travaux de sous-traitance (d) à des fins d'évaluation**

(Rangée e) Prix ferme de la première période + prix ferme de la première année facultative + prix ferme de la seconde année facultative = prix ferme combiné

Prix ferme combiné ÷ 3 = prix ferme moyen (e)

1 X prix ferme moyen visant les rapports d'inspection et les listes = **prix ferme total (e) à des fins d'évaluation**



Coût calculé total aux fins de l'évaluation de la soumission =
Coût moyen de la main-d'œuvre (a) + coût moyen de la main-d'œuvre (b) + majoration moyenne
appliquée aux biens (c) + majoration moyenne appliquée aux travaux de sous-traitance (d) + prix ferme
total visant les rapports et les listes (e) = coût calculé total

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT LES MÊMES.